

Шабат Раби Нахмана из Брацлава

Для Выздоровления Хаим Александр бэн Сильва

Недельная глава ВаЭтханан 5773 год

Правая колонка читается первой, как на иврите

כי המלאך בחינת אל, כי נקראים אלים (תקוני זהר קכג).
וזהו אשר מי אל' שהם בחינת המלאכים אשר יעשה
כמעשיך וכגבורתך שאין שום מלאך שיכול לעשות
כמעשיך וכגבורותיך ודיקא מניחו.

Так как ангелы они в аспекте Б-жественности, ибо названы "Эль" (Тикунэй Зоар 123, 1). И это и значит "...да кто же тот бог...", т.е. имеются в виду ангелы, "...который сделал бы подобное деяниям Твоим и подвигам Твоим...", так как не существует ангела, способного совершить подобное деяниям Б-га, "...подобное деяниям Твоим и подвигам Твоим...".

אבל בבני-אדם התחתונים שהם דרי
מטה יש ויש שיכולים לעשות כמעשיך
וכגבורותיך שהם הצדיקים שהם
מושלים בעולם שיכולים לברא
עולמות, כמו שאמרו חכמינו ז"ל (זהר
חלק א ה.) על פסוק: ולאמר לציון
עמי אתה, אל תקרי עמי אלא עמי.

Но среди людей, живущих в этом мире, названных "низкими", есть такие, которые способны совершить "...подобное деяниям Твоим и подвигам Твоим...", речь идёт о Праведниках, правящих в этом мире, способных создавать миры, как сказали Мудрецы наши, благословенна их память (Зоар часть 1 5, 1), комментируя стих "...Ты народ Мой!" Йешайау (51, 16) "не говори Мой, а говори со Мной".

מה אנא עבדי שמיא וארעא במלולי אף אתה בן.
"Как Я создаю миры своим словом, также и ты"
(Зоар часть 1 5, 1).

וכן במקומות הרבה וכמו שאמרו רבותינו ז"ל (שם ט: י.).
על פסוק: כי בכל חכמי הגוים וכו'. מאין כמותך אבל
בישראל יש כמותך וכו'.

А также во многих местах, и как сказано нашими Мудрецами, благословенна их память (Зоар 9-2, 10-1), в комментарии на стих: "...ибо среди всех мудрецов народов... нет подобного Тебе." (Йирмияу 10, 7). "А в народе Израиля есть".

ועל-כן אני מבקש אעברה נא ואראה את הארץ וכו'.

... אשר יעשה כמעשיך וכגבורתך (ג, כד)

"...который сделал бы подобное деяниям Твоими подвигам Твоим?"

(Дварим 3, 24)

בכל פרשת דברים עוסק משה רבנו להאיר הדעת הקדוש להודיע גדל רחמנות של ה' יתברך על ישראל לעולם אף-על-פי שעשו מה שעשו אף-על-פי-כן עדין ה' עמיהם וכו'. ומחזקם בזה ואומר להם לא תיראו וכו'.

На протяжении всей главы Дварим, Моше Рабэйну несёт свет Святого Знания и объявляет всем о вечной милости Всевышнего,

благословен Он, к народу Израиля,

несмотря на все грехи, которые

были совершены. Вопреки всему,

Всевышний с ними, и близок к

ним. И говорит Моисей: "Не

бойтесь их..." (Дварим 3, 22).

וכן בפרשת ואתחנן מדבר בזה הרבה

בענין עליונים למטה ותחתונים

למעלה שהוא עקר הדעת (כמובא

בלקוטי תנינא - סימן ז) לידע שעקר

גדלת ה' יתברך נתגלה על-ידי האדם הזה שבזה העולם דיקא, כי המלאכים אין יודעים את ה' יתברך ואין להם כח כמו הצדיקים שבזה העולם.

Также в главе ВаЭтханан продолжает Моисей говорить о "высокие внизу, низкиеверху", что является основой мудрости (Ликутэй Моаран 7), зная, что основное величие Б-га открывается именно этим человеком и именно в этом мире, потому, что ангелы не познают Всевышнего в той степени, в которой этому удостаиваются праведники в этом мире.

וזה ואתחנן אל ה' בעת ההוא וכו' אתה החלות להראות את עבדך את גדלך וכו'. אשר מי אל בשמים ובארץ אשר יעשה כמעשיך וכגבורתך.

И это и значит "И умолял я Г-спода в то время, говоря: Владыка, Г-споди! Ты начал показывать рабу Твоему величие Твоё и крепкую руку Твою; да кто же тот бог на небе и на земле, который сделал бы подобное деяниям Твоим и подвигам Твоим?" (Дварим 3, 24).



Весь мир очень узкий мост, и главное - это не пугать самого себя!...

Для Выздоровления Хаим Александр бэн Сильва

Правая колонка читается первой, как на иврите

מִטָּה בִּי מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ וְכוּ'.

И всё это ступени вышеуказанной мудрости, когда Всевышний творит невероятные чудеса и величайшее и необъяснимое добро, чтобы раскрыть нам Свои подвиги, и показать всем живущим, что весь мир полон славы Его.

וְכֵן הוֹזַר עִמָּהֶם כָּל סֵדֶר מִתֵּן תּוֹרָה וְכוּ'. שֶׁהִבֵּל הָיָה בְּשִׁבִיל לְהַאִיר זֶה הַדַּעַת הַקְּדוֹשׁ בְּעוֹלָם. וְכִמּוֹ שֶׁכְּתוּב שֵׁם (דְּבָרִים ד', ל'): אֵתָּה הָרְאִיתָ לְדַעַת כִּי ה' הוּא הָאֱלֹהִים אֵין עוֹד מִלְּבָדוֹ וְכוּ'. וְכֵן הוֹלֵךְ וּמִבְּאֵר בְּכָל סֵדֶר זֶה, כְּמוֹ שֶׁכְּתוּב (שָׁם, ל"ב): כִּי שָׁאֵל נָא לְיָמִים רִאשֹׁנִים הִנְהִיָּה בְּדִבְרֵי הַגְּדוֹל הַזֶּה וְכוּ' מִן הַשָּׁמַיִם הַשְּׂמִיעֶךָ אֵת קְלוֹ וְכוּ'. וְדְבָרָיו שְׁמַעְתָּ מִתּוֹךְ הָאֵשׁ וְכוּ' פָּנִים בְּפָנִים דְּבַר ה' עִמָּכֶם וְכוּ'.

И напоминает им о даровании Торы, так как всё было для того, чтобы раскрыть святую мудрость в этом мире, как написано там: "Тебе дано было видеть, чтобы ты знал, что Г-сподь есть Б-г, нет более, кроме Него." (Дварим 4, 35). И продолжает объяснять на протяжении всей главы, как сказано: "Ибо спроси о времена прежних, которые были до тебя, со дня, в который Б-г сотворил человека на земле, и от края неба до края неба: сбилось ли когда подобное этому великому делу, или слышано ли подобное сему? Слышал ли народ глас Б-га, говорящего из среды огня, - как слышал ты, - и остался в живых?" (Дварим 4, 32). "Лицом к лицу говорил Г-сподь с вами на горе среди огня." (Дварим 5, 4).

שֶׁבְּכָל זֶה הַזְּכוִיר אוֹתָם וְחֹזֵר עִמָּהֶם שִׁיזְכְּרוּ גְדֹל כְּחוֹ שֶׁל זֶה הָאָדָם שֶׁבָּזָה הָעוֹלָם שֶׁיִּכּוֹל לְזַבֵּר לְדַבֵּר עִם ה' פָּנִים בְּפָנִים וְכוּ'. מֵה שֶׁאֵין מִלְּאֵךְ זֹכֵה לְכַף שִׁזְהוּ בְּחִינַת עֲלִיּוֹנִים לְמִטָּה וְתַחְתּוֹנִים לְמַעְלָה וְכוּ'. (הַלְכוֹת גְּטִילַת דָּיִם לְסַעֲדָה וּבְצִיעַת הַפֶּת - הַלְכָה ו', אוֹת פ"ד)

Всё это напомнил им и пересказал им, чтобы помнили огромную силу человека в этом мире, что может удостоиться он говорить лицом к лицу с Б-гом и т.д., чего не способен достичь ангел, что и является "высокие внизу, низкие вверху"

(по Ликутэй Алахот – Нэтилат Ядаим лесэуда... 6,84)

Шабат Шалом!...

Для Выздоровления Хаим Александр бэн Сильва

שֶׁהוּא לְבוֹא לְאָרֶץ-יִשְׂרָאֵל כִּי שָׁם עָקַר כְּלָלִיּוֹת הָעוֹלָמוֹת וְשָׁם רִוֵּאִין עָקַר גְּדֻלַּת יִשְׂרָאֵל בְּבֵית-הַמִּקְדָּשׁ וְכוּ'. וְהִרְבָּה בְּתַפְלוֹת הִרְבָּה מְאֹד עַל זֶה וְאָף-עַל-פִּי-כֵן לֹא פָעַל בְּקִשְׁתּוֹ עַד שֶׁאָמַר לוֹ ה' יִתְבָּרַךְ: רַב לָךְ אֵל תּוֹסֶף דְּבַר וְכוּ'.

И поэтому я умоляю Тебя: "Дай перейду я и посмотрю на эту землю..." (Дварим 3, 25). Моисей молит Б-га о возможности прийти на землю Израиля, содержащую в себе все миры, на которой раскрывается основа величия еврейского народа в Храме и т.п. И несмотря на великое множество молитв, которое молился Моисей, чтобы Б-г разрешил ему прийти на землю Израиля, Моше Рабэйну не получил положительного ответа, пока Всевышний, благословен Он, не сказал ему: "...полно тебе, впредь не говори Мне более об этом."

שֶׁהוּא בְּחִינַת סִיג לְהַכְמָה שְׁתִּיקָה שֶׁנִּלְחָה לוֹ שֶׁאַחַר כָּל מֵה שֶׁהִשִּׁיג שֶׁאֵין שׁוּם מִלְּאֵךְ וְשָׂרָף יָכוֹל לְהִשִּׁיג, אָף-עַל-פִּי-כֵן עֲדוּן יֵשׁ מְקִיפִים גְּבוּהִים כָּל כֶּף שֶׁאֵי אֶפְשָׁר לְהִשִּׁיגֵם בְּחִיּוֹתוֹ וּמִכְרָח לְהִסְתַּלֵּק בְּשִׁבִיל זֶה

Что сродни: "Сохранность мудрости – молчание", Всевышний указал Моисею, что после того, что он достиг того, чего не может достичь никакой ангел и серафим, несмотря на это, есть ступени ещё более высокие, которые невозможно достичь, будучи в этом мире, и для того, чтобы достичь их, придётся умереть.

וּבְכַח זֶה דִּיקָא יֵאִיר בְּתַלְמִידוֹ יְהוֹשֻׁעַ בְּחִינַת הַשְּׁנַת מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ עַד שֶׁיְהוֹשֻׁעַ תַּלְמִידוֹ הוּא דִּיקָא יְכַנִּיסֵם לְאָרֶץ-יִשְׂרָאֵל בְּכַחוֹ וְהוּא בְּעַצְמוֹ אֵי אֶפְשָׁר לוֹ לְכַנֵּס לְאָרֶץ-יִשְׂרָאֵל.

И именно этой святой мудростью, "вся земля полна славы Его", освятит своего ученика Йеһошуа, с такой силой, что именно Йеһошуа приведёт народ на землю Израиля, силой Моисея, но ему самому невозможно прийти на землю Израиля.

שֶׁכָּל זֶה הוּא בְּחִינַת נוֹרָאוֹת נִפְלְאוֹת הַדַּעַת הַנִּלְשָׁה יִתְבָּרַךְ עוֹשֶׂה נִפְלְאוֹת גְּדוֹלוֹת וְחֻסְדִּים רַבִּים וְעֲצוּמִים בְּשִׁבִיל לְהוֹדִיעַ לְכִנֵּי-אָדָם גְּבוּרוֹתָיו לְהוֹדִיעַ לְכָל דְּרֵי